

Fahrradträgeraufsatz Poker, stehende Montage

DE GB FR I

Übersicht

- Bestimmungsgemäßer Gebrauch • Lieferumfang • Spezifikationen • Sicherheitshinweise
- Bedienungsanleitung • Wartung und Pflege • Kontaktinformationen

WARNUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise!

Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!

Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Fahrradträgeraufsatz Poker dient zum stehenden Transport eines Fahrrades auf dem Dachgepäckträger eines PKWs.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

Lieferumfang

1 x Haltebügel mit Grundplatte
2 x Radschienenhälfte
2 x Endkappe
3 x U-Bügel M6 x 55 x 55
2 x Klemmbrücke
3 x Spanngurt 40 cm
1 x Knaufmutter M8

1 x Schraubenfeder 10 x 60
2 x Schloßschraube M8 x 80
4 x Sechskantschraube M6 x 15
3 x Scheibe 15,8 x 8,5 x 1,2
6 x Scheibe 17,8 x 6,5 x 2,1
8 x Scheibe 11,8 x 6,5 x 0,9
10 x Mutter M6
1 x Montageanleitung

Spezifikationen

Gewicht:	2,5 kg
Max. Nutzlast:	15 kg
Rohrdurchmesser des Fahrradrahmens:	25 – 45 mm
Profilstärke des Dachgepäckträgers:	max. 50 x 45 [mm]
Zulässige Höchstgeschwindigkeit:	130 km/h

Sicherheitshinweise

- Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
- Überschreiten Sie niemals die zulässige Dachlast Ihres Fahrzeugs. Schlagen Sie dafür im Handbuch Ihres Fahrzeugs nach, oder fragen Sie den Fahrzeughersteller.
- Beachten Sie, daß sich das Fahrverhalten Ihres Fahrzeugs beim Fahren mit einer Dachlast beim Bremsen, bei Seitenwind und beim Durchfahren von Kurven stark verändert. Passen Sie die Fahrweise dem entsprechend an.
- Nehmen Sie alle verlierbaren Teile wie Luftpumpen, Akkus von E-Bikes, Trinkflaschen, Batterieleuchten, Navigationsgeräte, Fahrradcomputer, Werkzeugtaschen oder Körbe vor der Fahrt ab.
- Entfernen Sie vor Fahrtantritt alle Packtaschen vom Fahrrad
- Verwenden Sie keine Schutzhüllen für das Fahrrad während der Fahrt.
- Beachten Sie die größere Höhe Ihres Fahrzeugs mit montiertem Fahrrad auf dem Dach, besonders beim Befahren von Alleen, Tunneln, Tiefgaragen und Parkhäusern.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt, ob der Dachgepäckträger, der Fahrradhalter und das Fahrrad sicher und fest montiert sind.
- Kontrollieren Sie nach kurzer Fahrstrecke den festen und sicheren Sitz der Dachlast, und danach in regelmäßigen Abständen.
- Nehmen Sie bei Nichtbenutzung den Fahrradträgeraufsatz aus Gründen der Verkehrssicherheit ab.
- Fahren Sie mit montiertem Fahrradträgeraufsatz nie schneller als 130 km/h.



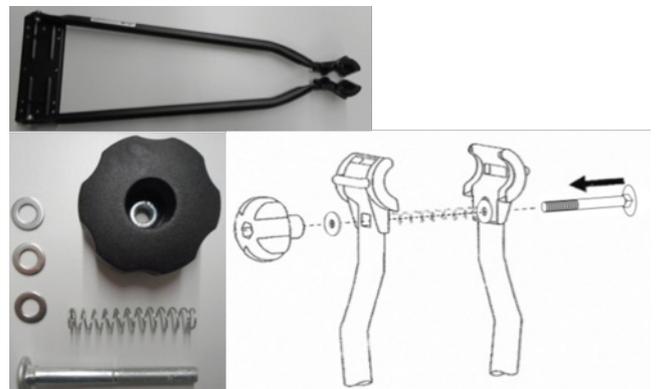
Bedienungsanleitung

Montage des Fahrradträgeraufsatzes:

Der Fahrradträgeraufsatz muß noch zusammengebaut werden. Nehmen Sie alle Bauteile aus der Verpackung und legen diese übersichtlich hin. Überprüfen Sie den Lieferumfang. Jeder Arbeitsschritt wird beschrieben und zeigt Ihnen deutlich, welche Bauteile Sie für die Montage des Fahrradträgeraufsatzes benötigen.

Schritt 1: Komplettierung des Haltebügels

- 1 x Haltebügel mit Grundplatte
- 1 x Schloßschraube M8
- 1 x Schraubenfeder 10 x 60
- 1 x Knaufmutter M8
- 3 x Scheibe 15,8 x 8,5 x 1,2



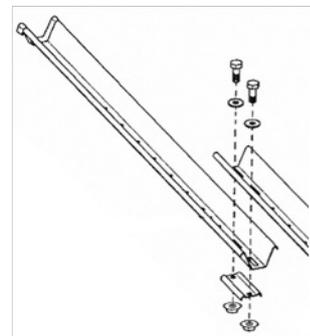
Stecken Sie die Schloßschraube von außen durch einen der Holme des Haltebügels.

Stecken Sie nun in folgender Reihenfolge eine

Scheibe, die Schraubenfeder und eine weitere Scheibe auf die Schloßschraube. Drücken Sie die Schraubenfeder zusammen und führen Sie die Schloßschraube durch die Bohrung des anderen Holms des Haltebügels. Drücken Sie die beiden Holme so weit zusammen, daß das Gewinde der Schloßschraube ca. 15 mm aus dem Holm herausragt. Stecken Sie die dritte Scheibe auf die Schloßschraube und drehen danach die Knaufmutter auf das Gewinde.

Schritt 2: Montage der Radschienen

- 2 x Radschienenhälfte
- 2 x Sechskantschraube M6 x 15
- 2 x Scheibe 11,8 x 6,5 x 0,9
- 4 x Mutter M6
- 1 x Klemmbrücke

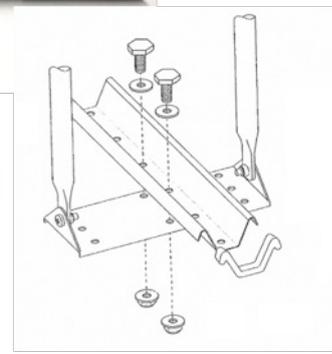
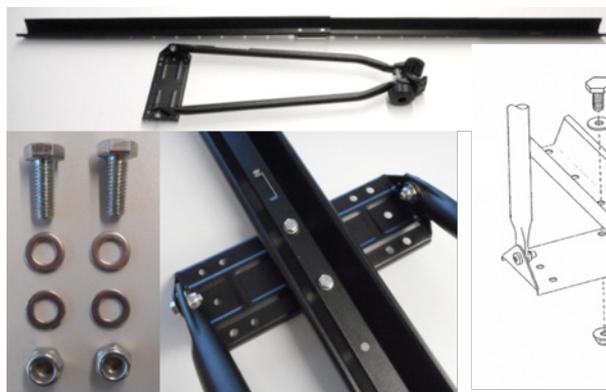


Bei den Radschienen gibt es eine mit einer engen und eine mit einer weiten Bördelung an einem Ende. Legen Sie die Schienen, mit den Langlöchern zueinander, vor sich hin. Legen Sie nun die Schiene mit der weiten Bördelung auf die mit der engen.

Richten Sie die Schienen so aus, daß die Langlöcher genau übereinander liegen. Stecken Sie nun je eine Sechskantschraube mit Scheiben durch ein Langloch. Setzen Sie die Klemmbrücke auf die Schrauben. Achten Sie darauf, daß die seitlichen Blechkanten der Klemmbrücke nach unten zeigen. Schrauben Sie von unten je eine Mutter mit Scheibe auf die Schrauben. Ziehen Sie die Muttern noch nicht fest an.

Schritt 3: Montage des Haltebügels an die Radschiene

- 1 x Radschiene
- 1 x Haltebügel mit Grundplatte
- 2 x Sechskantschraube M6 x 15
- 2 x Scheibe 11,8 x 6,5 x 0,9
- 2 x Mutter M6



Legen Sie als erstes die Radschiene lose auf Ihren Dachgepäckträger. Richten Sie die Radschiene so aus, daß sie mit beiden Enden gleichweit über die Querträger des Dachgepäckträgers hinausragt.

Wählen Sie zwei Bohrungen aus, die sich möglichst vor und hinter einem Querträger befinden. Nehmen Sie die Radschiene wieder vom Dachgepäckträger ab. Stecken Sie je eine Sechskantschraube mit Scheibe in die ausgewählten Bohrungen. Setzen Sie die Radschiene mit den Schrauben auf die Grundplatte des Haltebügels. Achten Sie darauf, daß die Knaufmutter des Haltebügels später zur Fahrzeugaußenseite weist. Setzen Sie nun je eine Scheibe und eine Mutter auf die Schrauben und ziehen Sie sie fest.

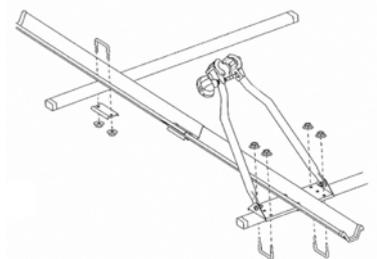
Schritt 4: Montage des Fahrradträgeraufsatzes auf den Dachgepäckträger

- 1 x Radschiene mit montiertem Haltebügel
- 3 x U-Bügel M6 x 55 x 55
- 1 x Klemmplatte
- 6 x Mutter M8
- 6 x Scheibe 17,8 X 6,5 x 2,1
- 2 x Endkappe



Legen Sie die Radschiene mit Haltebügel so auf den Dachgepäckträger, daß sich die Grundplatte genau über dem in Schritt 3 ausgewählten Querträger befindet. Stecken Sie von unten einen U-Bügel durch die Grundplatte. Setzen Sie je zwei Scheiben und Muttern auf das Gewinde des U-Bügels (siehe Skizze). Ziehen Sie die Muttern leicht an. Mit dem zweiten U-Bügel verfahren Sie auf der anderen Seite der Grundplatte genauso. Stellen Sie die Länge der Radschiene so ein, daß sich am anderen Ende der Radschiene zwei Bohrungen vor und hinter dem anderen Querträger befinden.

Wenn Sie keine Position für die Radschiene finden, bei der sich der Querträger zwischen zwei Bohrungen befindet, müssen Sie die Position des Querträgers auf Ihrem Dachgepäckträger einstellen. Durch diese Bohrungen stecken Sie von oben den dritten U-Bügel. Von unten setzen Sie



die Klemmbrücke auf den U-Bügel. Achten Sie darauf, daß die seitlichen Blechkanten der Klemmbrücke nach unten zeigen. Setzen Sie nun die Scheiben und Muttern auf das Gewinde des U-Bügels. Ziehen Sie die Muttern leicht an.

Richten Sie den Fahrradträgeraufsatz parallel zur Fahrzeuglängsachse aus. Achten Sie darauf, daß später bei montiertem Fahrrad keine Fahrradteile über den Fahrzeugumriß hinausragen. Ziehen Sie jetzt alle Schrauben und Muttern fest an. Vergessen Sie nicht die Schrauben, mit denen die Radschienenhälften verbunden sind.

Stecken Sie die Endkappen auf die Enden der Radschiene.

Schritt 5: Montage des Fahrrades auf dem Fahrradträgeraufsatz



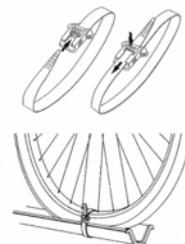
Achtung: Holen Sie gegebenenfalls eine zweite Person zur Hilfe, wenn Sie Ihren Dachfahrradträger beladen wollen.

Öffnen Sie den Rahmenhalter des Haltebügels indem Sie die Knaufmutter gegen den Uhrzeigersinn drehen. Klappen Sie den Haltebügel nach unten und legen ihn auf die Radschiene. Stellen Sie das Fahrrad in die Radschiene, mit dem Vorderrad auf die Seite der Grundplatte des Haltebügels. Schieben Sie das Fahrrad in der Radschiene soweit rückwärts, bis Sie den Haltebügel vor dem Fahrradrahmen aufrichten können. Stellen Sie die Neigung des Haltebügels so ein, daß er mit dem Fahrradrahmen einen rechten Winkel bildet. Schieben Sie das Fahrrad jetzt nach vorn, bis sich der Rahmen im Rahmenhalter des Haltebügels befindet. Schließen Sie den Rahmenhalter in dem Sie die Knaufmutter im Uhrzeigersinn drehen. Stellen Sie sicher, daß das Rohr des Rahmens sicher von den Klauen des Rahmenhalters umschlossen wird. Ziehen Sie die Knaufmutter fest an.

Die Laufräder befestigen Sie, indem Sie die Spanngurte um Radschiene und die Felge Ihres Fahrrades legen und die Gurte festziehen.



Achtung: Das Vorderrad muß gegen Verdrehen zusätzlich mit einem zweiten Spanngurt gesichert werden. Dazu wird das Vorderrad nochmals an einer anderen Stelle mit der Radschiene fest verbunden.



Bei einer Leerfahrt mit dem Fahrradträgeraufsatz befestigen Sie den Haltebügel mit einem Spanngurt an der Radschiene.

Wartung und Pflege

- Den Fahrradträger nach Verwendung sauber und trocken lagern. Eventuell Schmutz mit Wasser abwaschen.
- Kontrollieren Sie den Fahrradträgeraufsatz regelmäßig auf Beschädigungen. Beschädigte oder verschlissene Teile sind sofort zu ersetzen. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
- Bolzen und Muttern des Fahrradträgers regelmäßig kontrollieren und wenn notwendig nachziehen.
- Lackschichtbeschädigungen sofort mit Farbe behandeln.

Hinweise zum Umweltschutz

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät über die Wertstofftonne oder die öffentlichen/kommunalen Sammelstellen.

Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

Kontaktinformationen

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Deutschland
Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0
Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98
Internet: www.eal-vertrieb.de
E-Mail: info@eal-vertrieb.com

BICYCLE CARRIER ATTACHMENT “POKER”

- For upright installation
- Universal use for different bicycle types and sizes
- For bicycle frames with 25 mm to 45 mm diameter
- Suitable for almost all load carriers up to a maximum profile size of 50 x 45 mm
- For almost all tyre widths, from racing bikes to mountain bikes
- Weight of bicycle carrier 2.5 kg
- Maximum loading with 1 bicycle - 15 kg!
- TÜV/GS-approved

Installation instructions – see Figures 1 – 6!

Safety instructions:

1. When the bicycle is mounted, keep in mind the increased height of the vehicle, e.g. when entering and leaving underground garages, tunnels etc.
2. Please remember that when driving with a roof load, the driving characteristics of the vehicle when braking, in case of side winds and when taking bends are changed significantly.
3. Reduce speed.
4. Always ensure firm attachment of the bicycle before moving off.
5. Check the bolt connections after driving for a short way, and then at regular intervals.
6. Observe the vehicle manufacturer's specifications with regard to the permissible roof load.
7. If not being used, bicycle carriers should be removed from the vehicle for reasons of safety of other road-users and energy-saving.
8. The bicycle carrier should be cleaned using normal products such as those used for exterior cleaning of the vehicle.

PORTE VÉLO POKER

- Utilisation sur barres de toit
- Universel, convient à différents types et tailles de vélos
- Compatible avec les diamètres de cadres de 25mm à 45 mm
- Se monte sur des barres de toit jusqu'à 50x45 mm
- Pour presque toutes largeurs de roues, vélos courses ou VTT
- Poids: 2,5 kg
- Charge maximale pour 1 vélo: 15 kg!
- Certifié TÜV/GS

Notice de montage – voir images 1 – 6!

Consigne de sécurité:

1. Un fois le vélo fixé sur le toit de votre véhicule, veuillez penser à la hauteur supplémentaire, par exemple au péage, en entrant ou sortant du parkin, lors de passage en tunnel ou sous un pont, etc...
2. Veuillez aussi prendre en considération que du au supplément de charge et à l'augmentation de la hauteur votre véhicule change de comportement. Notamment en cas de freinage, en virage et en cas de vent latéral.
3. Rouler a vitesse adaptée. Réduite!
4. Toujours vérifier la bonne fixation du vélo avant de prendre la route.
5. Arrêter vous après quelques minutes de route puis régulièrement pour vérifier le serrage des vises.
6. Veuillez respecter les consignes du constructeur de votre véhicule en matière de charge maximale sur le toit.
7. Si vous ne transportez pas de vélo, les porte vélos soient être démonté pour des raisons de sécurité vis à vis des autres et pour des raisons écologiques (consommation d'essence).
8. Utiliser des produit de nettoyage traditionnels pour l'entretien du porte vélo (comme pour votre voiture).

PORTABICICLETTE “POKER”

- Per il montaggio verticale
- Universale per dimensioni e tipi diversi di biciclette
- Per telai di biciclette con un diametro di 25 – 40 mm
- Adatto per pressoché tutti i portapacchi con uno spessore del profilo max. di 50 x 45 mm
- Per quasi tutte le larghezze dei pneumatici, dalla bici-cletta da corsa alla mountain bike
- Peso proprio del portabiciclette: 2,5 kg
- Carico massimo in caso di 1 bicicletta: 15 kg!
- Sottoposto al controllo del TÜV / GS

Istruzioni per il montaggio – vedi ill. 1 – 6!

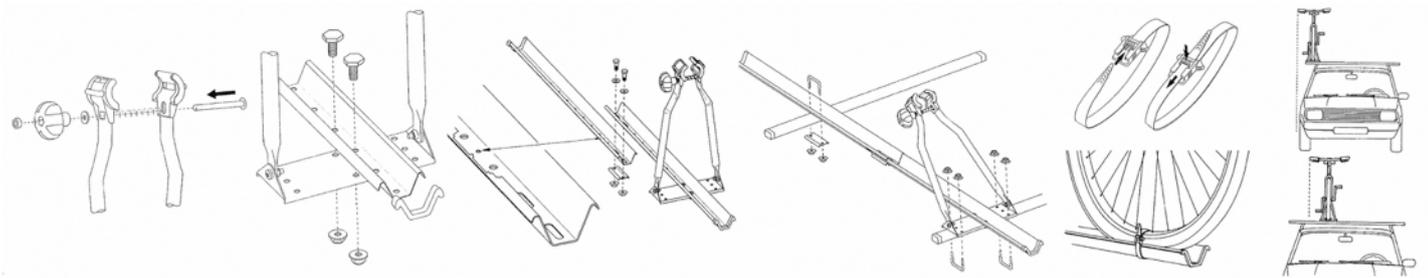
Avvertenze sulla sicurezza:

1. A bicicletta montata, considerare la maggiore altezza dell'auto, p. es. entrando e uscendo da garage sotterranei, gallerie, ecc.
2. Tenere conto che viaggiando con un carico sul tetto, la tenuta di strada del veicolo in caso di frenata, vento laterale e in curva cambia notevolmente.
3. Ridurre la velocità
4. Prima della partenza assicurarsi sempre che il fissaggio sia perfetto.
5. Controllare per la prima volta i collegamenti a vite dopo un breve tratto, successivamente a intervalli regolari.
6. Rispettare in modo particolare le indicazioni del produttore del veicolo relative al carico consentito del tetto.
7. Per la sicurezza degli altri utenti della strada e il risparmio energetico, in caso di inutilizzo i portabiciclette devono essere smontati.
8. Per la pulizia del portabiciclette usare i normali prodotti utilizzati per la pulizia esterna dell'auto.

GB Installation instructions – see Figures 1 – 6!

FR Notice de montage – voir images 1 – 6!

I Istruzioni per il montaggio – vedi ill. 1 – 6!





EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Deutschland
Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0
Internet: www.eal-vertrieb.de

Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98
E-Mail: info@eal-vertrieb.com